

Multilanguage Manual C56EW

TABLE OF CONTENTS

| | PAGE |
|---|-------------|
| Introductie Nederlands | 2 |
| Introduction English | 4 |
| Introducción Español | 6 |
| Einleitung Deutsch | 8 |
| Introduction Français | 10 |
| Introduzione Italiano | 12 |
| Introdução Português | 14 |
| Magyar Bevezeto | 16 |
| Multilanguage Software installation | 20 |
| Software installation Windows 98(SE) | 20 |
| Software installation Windows ME | 25 |
| Software installation for Windows 2000 | 29 |
| Software installation for Windows XP | 32 |

Conceptronic 56EW Snelstart handleiding

Gefeliciteerd met de aanschaf van uw seriële Conceptronic 56Kbps externe voice/fax/modem.

In de bijgaande Snelstart handleiding wordt stap voor stap uitgelegd hoe u de Conceptronic C56EW installeert op uw PC. Ingeval van problemen adviseren wij u onze **support-site** te bezoeken (ga naar: www.conceptronic.net en klik op 'support/2-Tech'). Hier vindt u hoogstwaarschijnlijk de oplossing voor uw probleem.

Heeft u desondanks vragen met betrekking tot uw aankoop of heeft u support nodig bij het aansluiten dan kunt u direct bellen met het Conceptronic supportnummer:

Voor Nederland: 0900-2024006 (€0,45 per minuut)

Voor België: 0902-41023 (€0,72 per minuut)

Om de gevraagde support te verlenen, hebben wij de volgende gegevens van u nodig:

- Duidelijke probleemomschrijving
- Versienummer van de drivers die u gebruikt (controleer altijd de Conceptronic website of u de laatste versie gebruikt).
- Type computer systeem dat u gebruikt.
- Operating systeem dat u gebruikt.

Voor meer informatie over Conceptronic producten kunt u terecht op de Conceptronic website: www.conceptronic.net. Bij software/drivers installatie: Het is mogelijk dat onderstaande installatie iets afwijkt van de installatie op uw computer. Dit is afhankelijk van de Windows versie die u gebruikt.

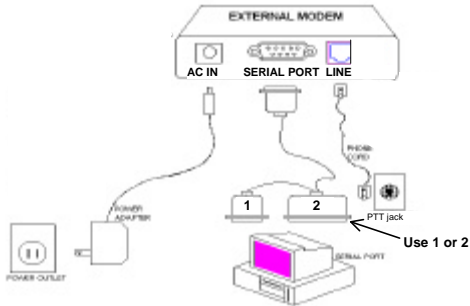
1. Inhoud van de verpakking:

- Modem
- Seriële kabel 9 to 9-25
- Stuurprogramma CD-ROM met BVRP fax software
- Telefoonkabel
- Snelstarhandleiding
- Garantiekaart
- Stroomadapter: AC 9V 800mA

NEDERLANDS

2. Aansluitschema

De seriële producten van de externe modems onderscheiden zich qua voice functie en telefoonaansluiting. Het schema hieronder geeft de juiste aansluiting aan van de externe modem:



Conceptronic C56EW Quick Start Guide

Congratulations on the purchase of your Conceptronic 56kbps serial voice/fax/modem.

The enclosed Hardware Installation Guide gives you a step by step explanation of how to install the Conceptronic C56EW on your PC. When problems occur, we advise you to go to our **support-site** (go to www.conceptronic.net and click 'support/2-Tech'). Here you will find a lot of possibilities to solve your problems.

In order to provide the requested support we need the following details from you:

- A clear description of the problem;
- Version number of the drivers you are using (always check the Conceptronic website to see whether you are using the latest version);
- Type of PC you are using;
- Operating system you are using

For more information about Conceptronic products, please visit the Conceptronic Web Site: www.conceptronic.net. The Software installation as described below, may be slightly different from the installation on your computer. This depends on the Windows version you are using.

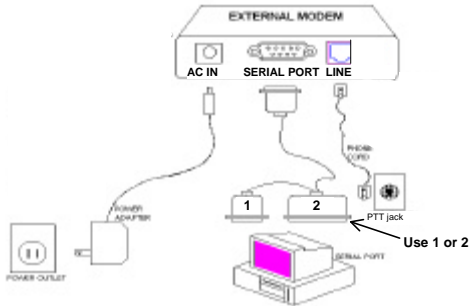
1. Package Contents:

- Modem
- Serial cable 9 to 9-25
- Driver CD-ROM with BVRP fax software
- Phone Cable
- Hardware Installation Guide
- Warranty card
- Power Supply: AC 9V 800mA

ENGLISH

2. Connection Diagram

The serial products of the external modems distinguish each other with voice function and phone jack. The diagram below illustrates the typical external modem connection:



Conceptronic C56EW Guía de inicio rápido

Felicidades por la compra de módem/fax/voz de serie 56kbps Conceptronic.

La Guía de instalación del hardware incluida le ofrece una explicación paso a paso de cómo instalar el Conceptronic C56EW en su ordenador PC. Caso de experimentar problemas, recomendamos acceda a nuestra **página de soporte** (acceda a www.conceptronic.net y haga clic en 'support/2-Tech'). Ahí encontrará una gran cantidad de posibles soluciones a sus problemas.

Para poder ayudarle, necesitamos que nos detalle la información a continuación:

- Una descripción clara del problema;
- La versión de los controladores que está usando (siempre debería de comprobar con el lugar Web de Conceptronic para asegurar que está utilizando la última versión);
- El tipo de PC que está utilizando;
- El sistema operativo que está utilizando.

Para obtener más información acerca de productos de Conceptronic por favor visite el lugar Web de Conceptronic: www.conceptronic.net.

La instalación de software, tal y como se describe a continuación, puede ser algo diferente de la instalación en su ordenador. Eso depende de la versión de Windows que esté usando.

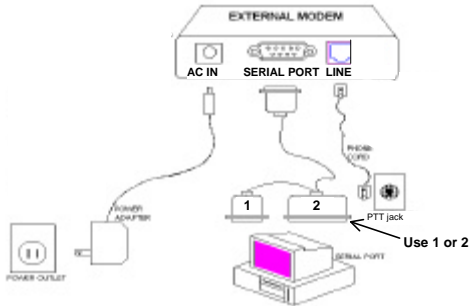
1. Contenido de la caja:

- Módem
- Cable de serie 9 a 9-25
- CD-ROM con controladores y software de fax BVRP
- Cable telefónico
- Guía para la instalación del hardware
- Tarjeta de garantía
- Alimentación eléctrica: 9 V 800 mA de corriente alterna

ESPAÑOL

2. Esquema para la conexión

Los productos de serie de los módems externos se diferencian entre ellos por la función de voz y el conector para el teléfono. El esquema de abajo muestra una conexión típica de un módem externo:



Conceptronic C56EW Schnellstartanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb Ihres 56kbps serielles Voice/Fax/Modem von Conceptronic.

In der beigelegten Intallationsanweisung für die Hardware finden Sie schrittweise Erklärungen für die Installation des Conceptronic C56EW in Ihrem PC. Falls Schwierigkeiten auftreten sollten, empfehlen wir Ihnen einen Besuch auf unserer **Support-Site** (gehen Sie zu www.conceptronic.net und klicken Sie auf 'support/2-Tech'). Hier finden Sie eine große Anzahl von Möglichkeiten, Ihr Problem zu lösen.

Um Ihnen die angeforderte Unterstützung erbringen zu können, benötigen wir von Ihnen folgende Angaben:

- Eine eindeutige Beschreibung des Problems
- Versionsnummer der verwendeten Treiber (Überprüfen Sie mit einem Besuch auf der Internet-Seite von Conceptronic, ob Sie die aktuellste Version verwenden).
- Modell des verwendeten PCs.
- Verwendetes Betriebssystem.

Weiter Informationen zu den Conceptronic Produkte finden Sie auf der Website von Conceptronic: www.conceptronic.net

Die nachstehend beschriebene Software-Installation kann sich bei Ihrem Rechner aufgrund der verwendeten Windows-Version leicht unterscheiden.

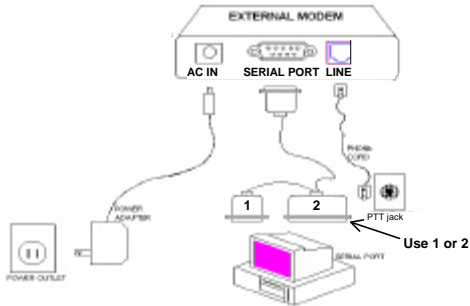
1. **Verpackungsinhalt:**

- Modem
- Serielles Kabel 9 auf 9-25
- Treiber-CD-ROM mit BVRP-Faxsoftware
- Telefonkabel
- Anleitung 1 für die Installation der Hardware
- Garantiekarte
- Stromversorgung: AC 9V 800 mA

DEUTSCH

2. Anschlussschema

Dieses serielle Produkt eines externen Modems unterscheidet sich auf Grund der Voicefunktion und des Telefonsteckers. Das unten gezeigte Schema weist eine normale externe Modemverbindung auf:



Conceptronic C56EW
Guide de démarrage rapide

**Félicitations pour l'achat de votre
56kbps modem/fax/voix externe Conceptronic.**

Le Guide d'Installation du Matériel ci-joint vous expliquera pas à pas comment installer le Conceptronic C56EW sur votre ordinateur. Lorsque vous rencontrez des problèmes, nous vous conseillons d'aller consulter notre **site d'assistance** technique (aller sur le site www.conceptronic.net et cliquez sur "support/2-Tech"). Vous y trouverez un éventail de possibilités pour résoudre vos problèmes.

Afin de pouvoir vous aider, nous aurons besoin des informations suivantes:

- Une description claire du problème;
- Le numéro de version des pilotes que vous utilisez (vérifiez toujours le Site Internet Conceptronic pour vous assurez que vous utilisez la dernière version);
- Le type d'ordinateur que vous utilisez;
- Le système d'exploitation que vous utilisez.

Pour plus d'informations sur les produits de Conceptronic, visitez notre Site Internet Conceptronic: www.conceptronic.net.

Il est possible que l'installation du matériel décrite ci-dessous diffère parfois de l'installation sur votre ordinateur. Cela dépend de la version Windows que vous utilisez.

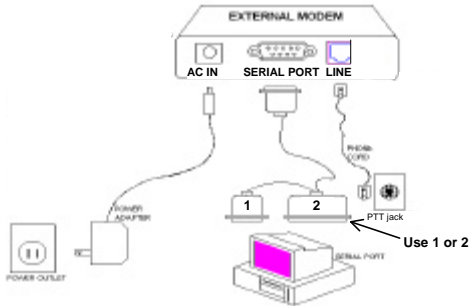
1. Contenu de l'emballage:

- Modem
- Câble de série 9 à 9-25
- CD-ROM des drivers avec software pour fax BVRP
- Câble de téléphone
- Guide de l'installation du hardware
- Carte de garantie
- Alimentation: AC 9V 800mA

FRANÇAIS

2. Schéma pour la connexion

Les produits de série des modems externes se différencient entre eux par la fonction voix et une prise pour le téléphone. Le schéma ci-dessous montre la connexion typique d'un modem externe:



Conceptronic C56EW Guida di installazione rapida

Vi ringraziamo per aver acquistato del modem esterno voice/fax seriale a 56kbps Conceptronic.

La guida per l'installazione dell'hardware acclusa spiegherà passo a passo come installare la Conceptronic C56EW sul vostro PC. Nel caso in cui dovessero insorgessero problemi, raccomandiamo di entrare nella nostra **pagina di supporto** (accedere a www.conceptronic.net e fare click su 'support/2-Tech'). Troverete qui una gran quantità di possibili soluzioni ai vostri problemi.

Per poterle offrire un'efficiente servizio di assistenza, la preghiamo di specificare i seguenti dati:

- Descrizione chiara del problema;
- Numero versione dei driver che si stanno utilizzando (si consiglia di controllare sempre sul sito Web della Conceptronic per verificare se si tratta dell'ultima versione);
- Tipo di PC in uso;
- Sistema operativo in uso.

Per ulteriori informazioni dei prodotti Conceptronic, la preghiamo di visitare il sito Web della Conceptronic: www.conceptronic.net

La successiva descrizione relativa all'installazione del software potrebbe essere leggermente diversa dall'installazione sul vostro computer. Ciò dipende dalla versione di Windows in uso.

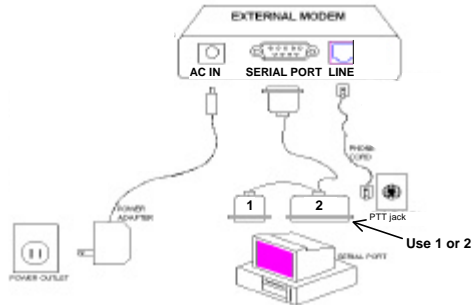
1. Contenuto del pack:

- Modem
- Cavo seriale 9 a 9-25
- Driver CD-ROM con software per fax BVRP
- Cavo telefonico
- Guida all'installazione dell'hardware
- Scheda di garanzia
- Alimentazione: AC 9V 800mA

ITALIANO

2. Diagramma delle connessioni

I prodotti seriali dei modem esterni si contraddistinguono gli uni dagli altri grazie alla funzione di voce e al connettore telefonico. Il diagramma riportato qui di seguito mostra la connessione tipica per un modem esterno:



PORTUGUÊS

Conceptronic C56EW
Guia de Inicialização Rápida

**Parabéns pela compra da sua modem externo
voz/fax 56kbps de Conceptronic.**

O Guia de Instalação do Hardware que se inclui fornece-lhe uma explicação passo a passo de como instalar o Conceptronic C56EW seu PC. Quando tiver problemas, aconselhámo-lo a ir ao nosso **site de assistência** (vá a www.conceptronic.net e clique em 'support/2-Tech'). Aqui vai encontrar muitas possibilidades de resolver os seus problema.

De maneira a lhe podermos prestar a assistência pedida, precisamos que nos forneça os seguintes pormenores:

- Uma descrição clara do problema;
- Número da versão dos programas de gestão que está a usar (consulte sempre o website da Conceptronic para verificar se está a usar a última versão);
- Tipo de PC que está a usar;
- Sistema operativo que está a usar

Para mais informações sobre produtos de Conceptronic, por favor visite o Web Site da Conceptronic: www.conceptronic.net

A instalação do Software conforme se encontra descrita abaixo pode ser ligeiramente diferente da instalação do seu computador. Isso depende da versão do Windows que está a utilizar.

1. Conteúdo da embalagem:

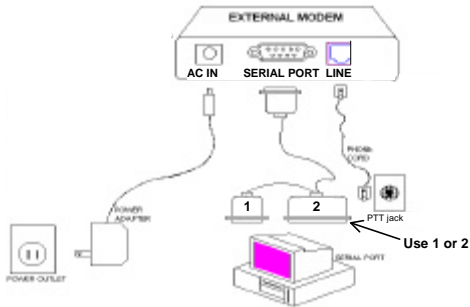
- Modem
- Cabo de série 9 a 9-25
- CD-ROM de Controladores com software de fax BVRP
- Cabo telefónico
- Manual de Instalação do Hardware
- Cartão da garantia
- Alimentação: AC 9V 800mA

PORTUGUÊS

2. Diagrama de Ligação

Os produtos de série dos modems externos distinguem-se entre si pela função de voz e pela tomada do telefone. O diagrama abaixo ilustra a ligação normal de um modem externo:

:



Conceptronic CE56W
Telepítési útmutató

**Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket!
Conceptronic 56kbps serial voice/fax/modem.**

Ez a telepítési útmutató lépésről lépésre végigvezeti önt a Conceptronic CE56W telepítésén, installálásán. Amennyiben önnek mégis kérdése lenne a telepítéssel, vagy az üzembe helyezéssel kérjük írjon nekünk a support@conceptronic.net címre.

Ahhoz, hogy segíteni tudjunk, kérjük a következő dolgokat mindenképpen írja bele levelébe:

- A probléma pontos meghatározása;
- A használt meghajtó program verziószáma (mindig ellenorizze a Conceptronic honlapját, hogy a legfrissebb megható programot használja-e);
- A notebook/PC típusa, amit használ;
- Az operációs rendszer, amit használ

További információkért kérjük keresse fel honlapunkat: www.conceptronic.net.

A telepítés menete néhol halványan eltérhet a leírtaktól, ez attól függ, ön milyen Windows operációs rendszert használ.

Ez a leírás csak a minimális telepítési útmutatót tartalmaz. Bovebb útmutatásért nézze át a mellékelt CD lemezt.

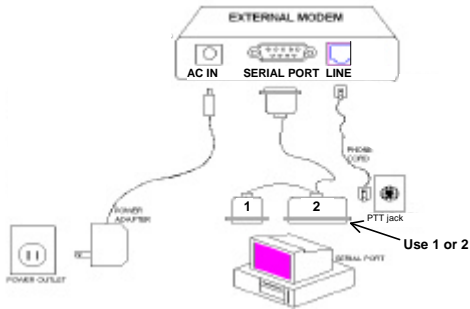
1. A doboz tartalma:

- Modem
- Serial cable 9 to 9-25
- Driver CD-ROM a BVRP fax software-rel.
- Telefon kábel
- Telepítési útmutató
- Garancia kártya
- Adapter: AC 9V 800mA

MAGYAR

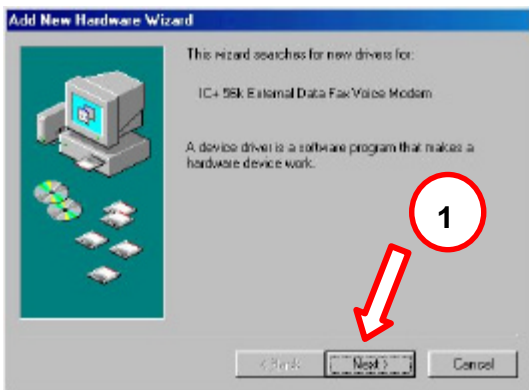
2. Csatlakoztatási Diagram

A lenti ábra egy tipikus serial konnektion rendszert mutat.



Multi language Software installation

Installation for Windows 98 (SE)



NEDERLANDS

Windows 98 vindt nieuwe hardware. Volg de volgende stappen op.

ENGLISH

Windows 98 will find new hardware. Follow the next steps.

ESPAÑOL

Windows 98 detectará el nuevo hardware. Siga los pasos siguientes.

DEUTSCH

Windows 98 findet neue Hardware. Folgen Sie den nächsten Schritten.

FRANÇAIS

Windows 98 détectera le nouveau hardware. Suivez les étapes suivantes.

ITALIANO

Windows 98 rileverà un nuovo hardware. Attenersi ai seguenti passi

PORTUGUÊS

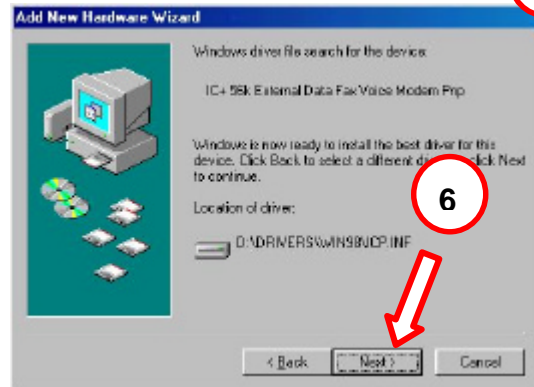
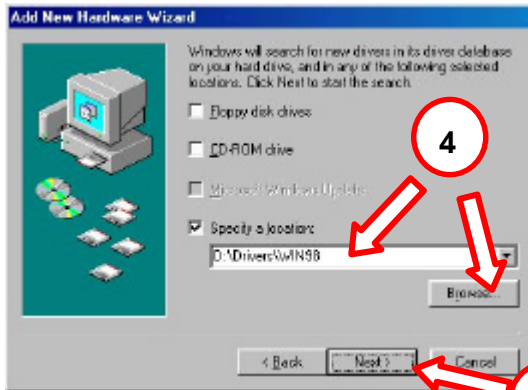
O Windows 98 vai encontrar o novo hardware. Siga os passos seguintes.

MAGYAR

Windows 98 új hardvert fog találni. Kiklikkeljen a NEXT gombra.



Software installation Windows 98 (SE)



STEP 4

NEDERLANDS

Type 'D:\Drivers\ win98' of blader naar uw CD-ROM station om deze driver te selecteren.

ENGLISH

Type 'D:\Drivers\ win98' or browse to your CD-ROM drive and select this driver.

ESPAÑOL

Introduzca "D:\Drivers\ win98" o vaya hasta la ubicación de su unidad de CD-ROM desde el botón Examinar.

DEUTSCH

Geben Sie 'D:\Drivers\ win98' ein oder browsen Sie zu Ihrem CD-ROM-Laufwerk.

FRANÇAIS

Tapez 'D:\Drivers\ win98' ou sinon recherchez sur votre CD-ROM avec le bouton Rechercher.

ITALIANO

Scrivere 'D:\Drivers\ win98' o sfogliare nel CD-ROM drive.

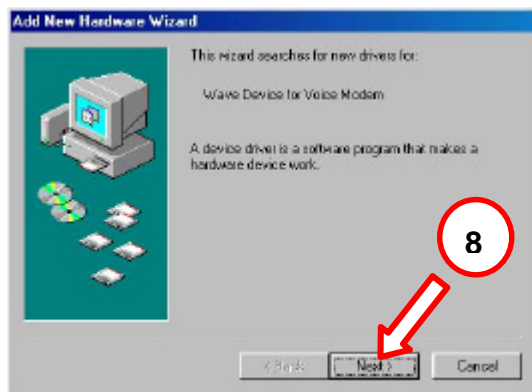
PORTUGUÊS

Digite 'D:\Drivers\ win98' ou procure na sua unidade de CD-ROM

MAGYAR

Írja be 'D:\Drivers\ win98' vagy keresse meg a CD-ROM on a következő könyvtárat.

Software installation Windows 98 (SE)



Software installation Windows 98 (SE)



STEP 11

NEDERLANDS

Type 'D:\Drivers\ win98' of blader naar uw CD-ROM station om deze driver te selecteren.

ENGLISH

Type 'D:\Drivers\ win98' or browse to your CD-ROM drive and select this driver.

ESPAÑOL

Introduzca "D:\Drivers\ win98" o vaya hasta la ubicación de su unidad de CD-ROM desde el botón Examinar.

DEUTSCH

Geben Sie 'D:\Drivers\ win98' ein oder browsen Sie zu Ihrem CD-ROM-Laufwerk.

FRANÇAIS

Tapez 'D:\Drivers\ win98' ou sinon recherchez sur votre CD-ROM avec le bouton Rechercher.

ITALIANO

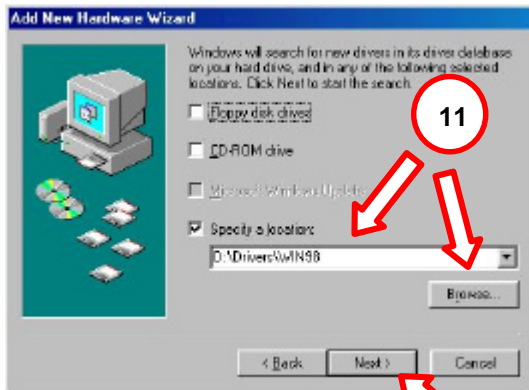
Scrivere 'D:\Drivers\ win98' o sfogliare nel CD-ROM drive.

PORTUGUÊS

Digite 'D:\Drivers\ win98' ou procure na sua unidade de CD-ROM.

MAGYAR

Írja be 'D:\Drivers\ win98' vagy keresse meg a CD – ROM on a következő könyvtárat.



Software installation Windows 98 (SE)



NEDERLANDS

Het product is nu correct geïnstalleerd..

ENGLISH

The product is now installed.

ESPAÑOL

El producto está ya instalado.

DEUTSCH

Das Produkt ist jetzt installiert.

FRANÇAIS

Le produit est maintenant installé.

ITALIANO

Il prodotto è stato installato.

PORTUGUÊS

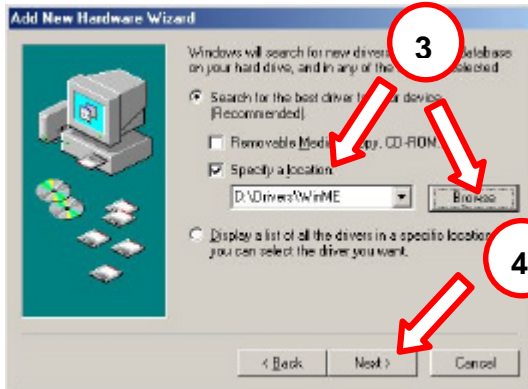
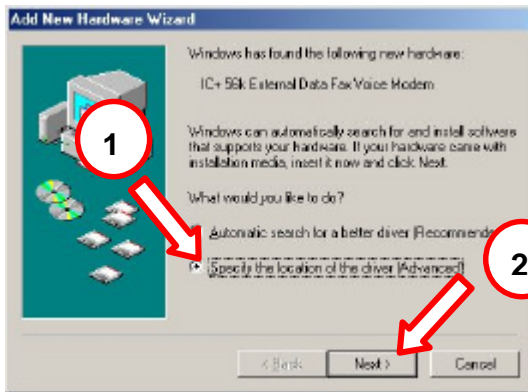
O produto já está instalado.
Para mais instruções.

MAGYAR

A termék installálva van.



Installation for Windows ME



STEP 4

NEDERLANDS

Type 'D:\Drivers\ winME' of blader naar uw CD-ROM station om deze driver te selecteren.

ENGLISH

Type 'D:\Drivers\ winME' or browse to your CD-ROM drive and select this driver.

ESPAÑOL

Introduzca "D:\Drivers\ winME" o vaya hasta la ubicación de su unidad de CD-ROM desde el botón Examinar.

DEUTSCH

Geben Sie 'D:\Drivers\ winME' ein oder browsen Sie zu Ihrem CD-ROM-Laufwerk.

FRANÇAIS

Tapez 'D:\Drivers\ winME' ou sinon recherchez sur votre CD-ROM avec le bouton Rechercher.

ITALIANO

Scrivere 'D:\Drivers\ winME' o sfogliare nel CD-ROM drive.

PORTUGUÊS

Digite 'D:\Drivers\ winME' ou procure na sua unidade de CD-ROM.

MAGYAR

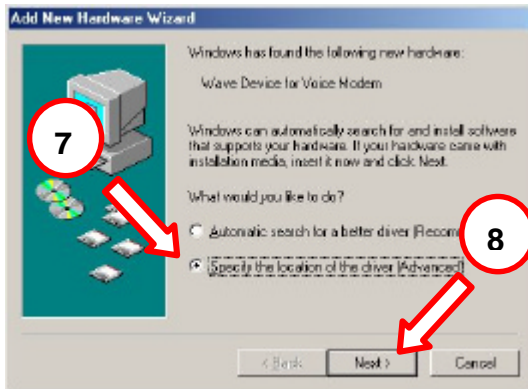
Írja be a 'D:\Drivers\ winME' vagy keresse meg a CD –ROM on a következő könyvtárat

Software installation Windows ME



Software installation Windows ME

STEP 10



NEDERLANDS

Type 'D:\Drivers\ winME' of blader naar uw CD-ROM station om deze driver te selecteren.

ENGLISH

Type 'D:\Drivers\ winME' or browse to your CD-ROM drive and select this driver.

ESPAÑOL

Introduzca "D:\Drivers\ winME" o vaya hasta la ubicación de su unidad de CD-ROM desde el botón Examinar.

DEUTSCH

Geben Sie 'D:\Drivers\ winME' ein oder browsen Sie zu Ihrem CD-ROM-Laufwerk.

FRANÇAIS

Tapez 'D:\Drivers\ winME' ou sinon recherchez sur votre CD-ROM avec le bouton Rechercher.

ITALIANO

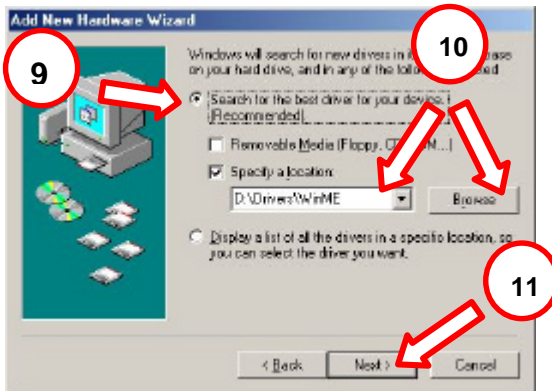
Scrivere 'D:\Drivers\ winME' o sfogliare nel CD-ROM drive.

PORTUGUÊS

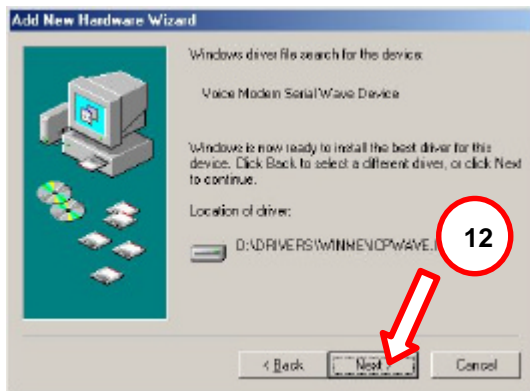
Digite 'D:\Drivers\ winME' ou procure na sua unidade de CD-ROM.

MAGYAR

Írja be a 'D:\Drivers\ winME' vagy keresse meg a CD – ROM on a következő könyvtárat.



Software installation Windows ME



NEDERLANDS

Het product is nu correct geïnstalleerd.

ENGLISH

The product is now installed.

ESPAÑOL

El producto está ya instalado.

DEUTSCH

Das Produkt ist jetzt installiert.

FRANÇAIS

Le produit est maintenant installé.

ITALIANO

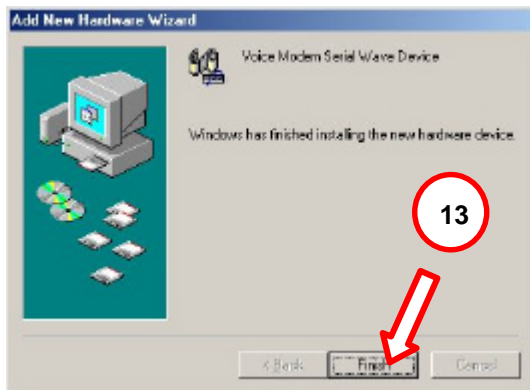
7 Il prodotto è stato installato.

PORTUGUÊS

O produto já está instalado.

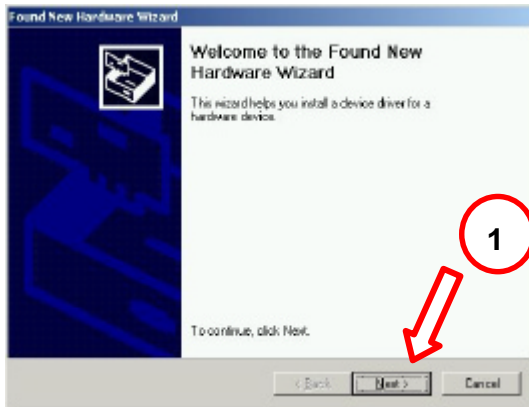
MAGYAR

A termék installálva van.



Software installation Windows 2000

Installation for Windows 2000



NEDERLANDS

Windows 2000 vindt nieuwe hardware. Volg de volgende stappen op.

ENGLISH

Windows 2000 will find new hardware. Follow the next steps.

ESPAÑOL

Windows 2000 detectará el nuevo hardware. Siga los pasos siguientes.

DEUTSCH

Windows 2000 findet neue Hardware. Folgen Sie den nächsten Schritten.

FRANÇAIS

Windows 2000 détectera le nouveau hardware. Suivez les étapes suivantes.

ITALIANO

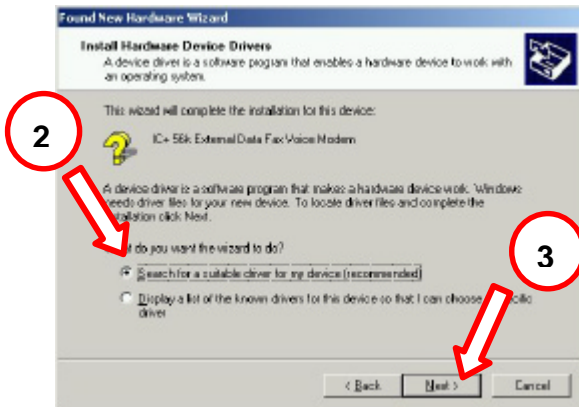
Windows 2000 rileverà un nuovo hardware. Attenersi ai seguenti passi

PORTUGUÊS

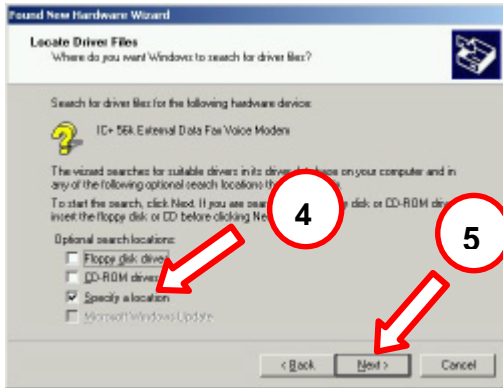
O Windows 2000 vai encontrar o novo hardware. Siga os passos seguintes.

MAGYAR

A Windows 2000 új hardvert fog találni. Tegye a következőt.



Software installation Windows 2000



STEP 6

NEDERLANDS

Type 'D:\Drivers\W2K' of blader naar uw CD-ROM station om deze driver te selecteren.

ENGLISH

Type 'D:\Drivers\W2K' or browse to your CD-ROM drive and select this driver.

ESPAÑOL

Introduzca "D:\Drivers\W2K" o vaya hasta la ubicación de su unidad de CD-ROM desde el botón Examinar.

DEUTSCH

Geben Sie 'D:\Drivers\W2K' ein oder browsen Sie zu Ihrem CD-ROM-Laufwerk.

FRANÇAIS

Tapez 'D:\Drivers\W2K' ou sinon recherchez sur votre CD-ROM avec le bouton Rechercher.

ITALIANO

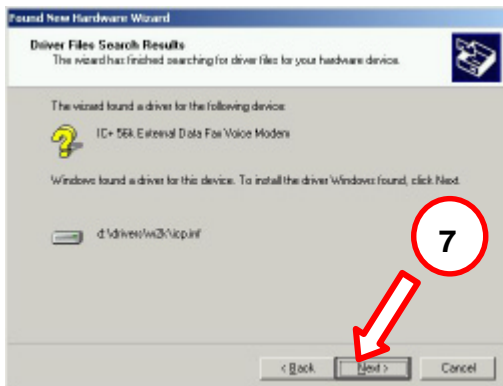
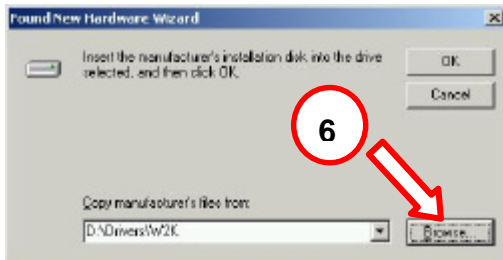
Scrivere 'D:\Drivers\W2K' o sfogliare nel CD-ROM drive.

PORTUGUÊS

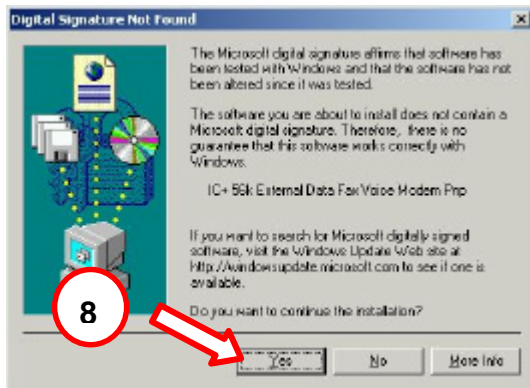
Digite 'D:\Drivers\W2K' ou procure na sua unidade de CD-ROM.

MAGYAR

Írja be a 'D:\Drivers\W2K' vagy keresse meg a könyvtárat a CD-ROM on.



Software installation Windows 2000



NEDERLANDS

Het product is nu correct geïnstalleerd.

ENGLISH

The product is now installed.

ESPAÑOL

El producto está ya instalado.

DEUTSCH

Das Produkt ist jetzt installiert.

FRANÇAIS

Le produit est maintenant installé.

ITALIANO

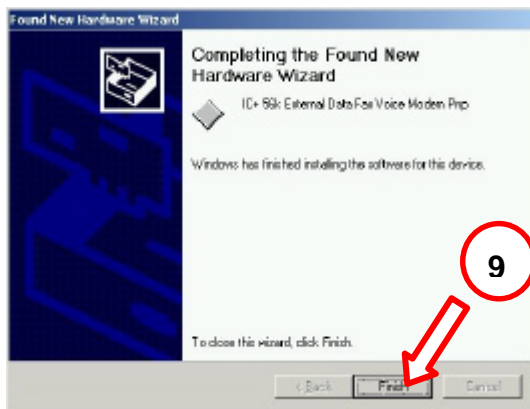
Il prodotto è stato installato.

PORTUGUÊS

O produto já está instalado.

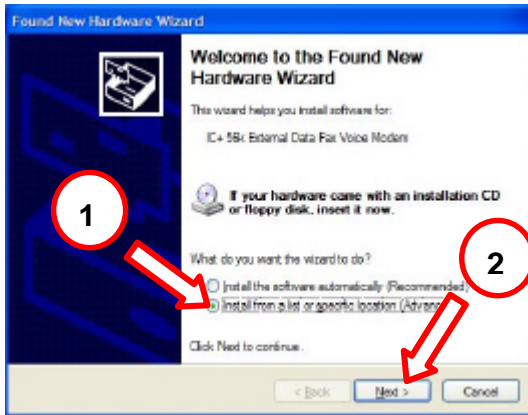
MAGYAR

A termék telepítve van.



Software installation Windows XP

Installation for Windows XP



NEDERLANDS

Windows XP vindt nieuwe hardware. Volg de volgende stappen op.

ENGLISH

Windows XP will find new hardware. Follow the next steps.

ESPAÑOL

Windows XP detectará el nuevo hardware. Siga los pasos siguientes.

DEUTSCH

Windows XP findet neue Hardware. Folgen Sie den nächsten Schritten.

FRANÇAIS

Windows XP détectera le nouveau hardware. Suivez les étapes suivantes.

ITALIANO

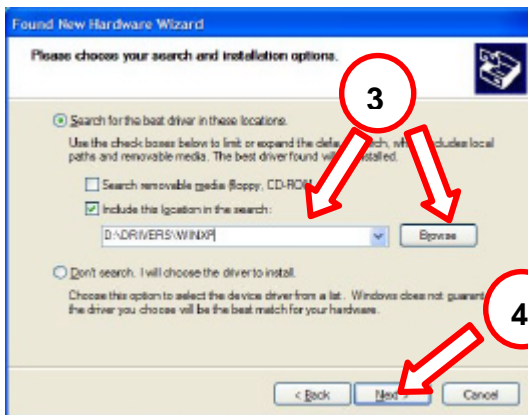
Windows XP rileverà un nuovo hardware. Attendersi ai seguenti passi.

PORTUGUÊS

O Windows XP vai encontrar o novo hardware. Siga os passos seguintes.

MAGYAR

Windows XP új hardvert fog találni. Tegye a következőt.



Software installation Windows XP



NEDERLANDS

Het product is nu correct geïnstalleerd.

ENGLISH

The product is now installed.

ESPAÑOL

El producto está ya instalado.

DEUTSCH

Das Produkt ist jetzt installiert.

FRANÇAIS

Le produit est maintenant installé.

ITALIANO

Il prodotto è stato installato.

PORTUGUÊS

O produto já está instalado.

MAGYAR

A termék telepítve van.

